

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 69 (1943)  
**Heft:** 52

**Artikel:** Uebergang  
**Autor:** Nussbaum, Rudolf  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-481697>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Uebergang

Alles Sein ist nur ein Wandel,  
Und du bist des Stromes Brücke,  
Ueber die des Lebens Handel  
Führt zum Leide und zum Glücke.

Ruhst auf Pfeilern und auf Masten,  
Die wie du nicht ewig dauern,  
Die wie du, wenn sich die Lasten  
Türmen, zittern und erschauern.

Und der Fluß in seinem Bette  
Singt und rauscht, als wenn er sage:  
Sei nicht Bohle nur und Kette,  
Fremder Dinge Lust und Waage!

Ströme, daß die Ufer grünen,  
Sprudle kraftvoll über Wehre,  
Bis dein Leben zwischen Dünen  
Sanft sich senkt zum großen Meere!

Rudolf Nußbaum

## Schweizerischer Vorspruch für 1944

Die stärkste Kraft der Erneuerung ist der alte, unbändige und urschweizerische Freiheitsgedanke.

Bundesrat Nobs

## Ziemlich aktuell

In der tschechischen Provinzstadt M. kommen allwöchentlich etwa zehn Männer zum Stammtisch im Gasthaus «Zum Krug». Seit Jahr und Tag treffen sie sich dort, trinken, spielen Karten, und natürlich politisieren sie auch.

Eines Abends fällt es ihnen auf, daß einer von ihnen nicht mehr erscheint, und niemand kann sich sein Verschwinden erklären. So vergeht ein ganzes Jahr und plötzlich kommt der verschwundene Gewesene wieder, setzt sich zum Tisch und tut als wäre nichts gewesen. Neugierig fragen die anderen, wo er denn so lange gesteckt sei. «Ja», antwortet er, «ich kam da in eine Gerichtsverhandlung, da wurde sehr viel gesprochen. Und der Richter war so ein freundlicher Herr, nein, sowas liebenswürdiges, und er bat mich, Platz zu nehmen. Ich setzte mich, und was meint Ihr? Ich blieb sitzen, einen Tag, eine Woche, einen Monat, und schließlich wurde ein ganzes Jahr daraus. So ein freundlicher Richter!»

-ann

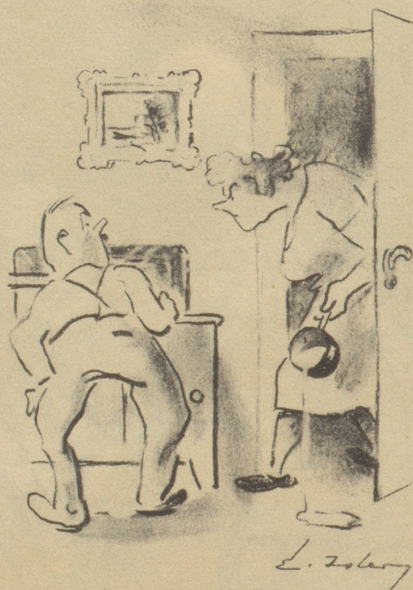
## Ein Rezept

«Wüssezi, mir sind nöd so tumm, mir tüend eusi Fabrik modernisiere und usboue, schtaft das Gäld dem Schtaaf als Schtüür in Sack jage. Nach em Chrieg rändiert's dann topplet.»

frm



an der Bahnhofbrücke  
Schreib' es Dir auf, ja nicht vergessen:  
Im „Central“ kannst Du prima essen.



12.30 Uhr

„Das eidgenössische Kriegsernährungsamt teilt mit: — — — —“  
„Oha!“

## Das höchste Lob

Der billige Jakob ruft dem Publikum, das seinen Verkaufsstand belagert, zu:  
«Wenn-er no nie nüt Dömmers g'chromet händ, so chönd er z'frende sii!»

J. St.

## Erlauschtes

«Wie mainet Sie, Fräulein? — Soldatewienacht? — nai tanke, ich bi leider Dienschtunfauglich!»

Walko

## Ich habe die Götter gebeten,

daß sie mir meinen Mut und mein Geradessein erhalten wollen bis ans Ende, und lieber möge das Ende vorrücken, als mich den letzten Teil des Weges lausig hinkriechen lassen.

Goethe

## Dringender Neujahrswunsch

Möchte doch das KEA den blinden Coupon U freigeben für Speck, womit dann mit den schon freigegebenen S und A auf jeden eine SAU träfe!

Nichte So.

## Soziologisches

Heute am Mittagstisch habe ich mich mit meiner holden Hälfte — auf das freundschaftlichste, selbstverständlich! — wieder einmal etwas gezankt. Christeli, der Stammhalter, hörte mit aufgestütztem Kopf gedankenvoll zu und fragte mich, nach beendigtem Gefecht, sachlich interessiert: «Gäll, Vatter, was du und d'Muetter zsäme hei, däm seif me jiz e wildi Eh'...»

Däwo

## Propaganda

Ein Werkzeugreisender führt seinem Kunden unter anderem eine neue Spezialfeile vor. Der Kunde betrachtet das neue Werkzeug mißtrauisch, worauf der Nieverlegene pathetisch erklärt:

«Mit dere Fiele schaffed Eueri Arbeiter e so gern, daß der si müend uf d'Finger zwicke, wenn si sötte Firobe mache!»

Bri

**SANDEMAN**  
(REGISTERED TRADE MARK)  
das beste und feinste,  
was es in Port- u. Sherry-  
wein überhaupt gibt.

**SANDEMAN** Berger & Co., Langnau/Bern



Chateau Mont d'Or Dôle

Ein wunderbarer Rotwein,  
ein Spitzen-Wein!

Berger & Co., Weinhandlung,  
Langnau (Bern) Telefon 514